

# vonder®

## PARAFUSADEIRA

DESTORNILLADOR



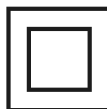
Imagem ilustrativa/Imagem ilustrativa

PFV 550



**Manual de instruções**  
**Leia antes de usar**

*Manual de instrucciones*  
*Lea antes de usar*



## COMPONENTES DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- 1) Batente de profundidade
- 2) Bucha do limitador
- 3) Regulador de profundidade
- 4) Sistema de regulagem de profundidade
- 5) Aletas de ventilação
- 6) Clip para cinta
- 7) Seletor de reversão
- 8) Botão trava do interruptor
- 9) Interruptor de acionamento
- 10) Botão de ajuste de velocidade



Imagem ilustrativa

**ATENÇÃO: AO UTILIZAR FERRAMENTAS ELÉTRICAS DEVEM SER SEGUIDAS AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA PARA EVITAR RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO E ACIDENTES.**

### ORIENTAÇÕES GERAIS

1. Mantenha a área de trabalho sempre limpa. A desorganização pode causar acidentes.
2. Não utilize ferramentas elétricas em locais molhados ou em que haja a presença de gases ou líquidos inflamáveis. Nunca exponha ou utilize a ferramenta sob chuva.
3. Mantenha crianças e outros visitantes afastados do local de trabalho.
4. Utilize sempre equipamentos de proteção individual (EPI), apropriados para cada tipo de trabalho.
5. Utilize roupas apropriadas. Não utilize roupas demasiadamente largas ou qualquer tipo de acessórios (anéis, alianças, correntes, brincos, relógios, entre outros), pois eles podem ficar presos às partes móveis da máquina. Pessoas com cabelos longos devem prendê-los apropriadamente antes do uso.
6. Nunca carregue a ferramenta segurando pelo cordão elétrico e também nunca puxe o cordão elétrico para desconectar o plugue da tomada. Proteja o cordão elétrico ou a extensão do calor, óleo ou superfícies abrasivas e cortantes.
7. Antes de ligar ou operar a ferramenta, verificar se chaves ou acessórios de ajuste foram removidos da mesma. Verifique se os acessórios estão devidamente instalados e se existem elementos danificados ou quebrados na ferramenta. Caso haja partes danificadas, procure uma assistência técnica autorizada.
8. Verifique a tensão correta antes de ligar a ferramenta à rede elétrica.
  - a) a tensão alta pode causar acidentes ao operador e danos à ferramenta.
  - b) a tensão baixa pode causar danos à ferramenta.
9. Fixe a peça a ser trabalhada. Utilize morsas (tornos de bancada) ou similares para a fixação o que permite ao usuário manter as duas mãos livres para operar a ferramenta com segurança.
10. Se a ferramenta apresentar excesso de faísca dentro da caixa do motor, desligue-a imediatamente e leve-a até a assistência técnica autorizada mais próxima.
11. Ao operar a ferramenta em local aberto, use somente extensões destinadas a essa função evitando fios improvisados.
12. Proteja-se contra choques elétricos. Evite tocar em superfícies metálicas que façam "aterramento" ao usar a ferramenta.
13. Não force a ferramenta. Nunca utilize força excessiva dos braços empurrando a ferramenta contra o material trabalhado e nunca apoie o corpo sobre a mesma, isso prejudica a operação, diminuindo a rotação (velocidade), podendo provocar a queima total ou parcial dos componentes.
14. Use a ferramenta certa. Não utilize pequenas ferramentas para fazer o trabalho de uma ferramenta com características técnicas maiores. Só utilize a ferramenta para o propósito a que foi desenvolvida, nunca faça adaptações.
15. Sempre se posicione corretamente. Mantenha-se em posição adequada e segura para operar o equipamento. Ao colocar a máquina em operação, conserve-a a uma distância de 20 cm do corpo, mesmo desligando o interruptor, pois a parada não é instantânea, espere até a parada total.
16. Desconecte o plugue da tomada quando não estiver usando a ferramenta e também durante a troca de acessórios da mesma.
17. Evite acionamentos involuntários. Nunca carregue a ferramenta com o cordão elétrico conectado a tomada e com o dedo no interruptor. Assegure-se de que o interruptor está desligado e destravado antes de conectar o cordão elétrico à tomada.
18. Guarde corretamente as ferramentas quando não estiver usando. Guarde-as em local seco, e fora do alcance de crianças.

19. Cuide da ferramenta mantendo-a sempre limpa. Siga corretamente as instruções de lubrificação e troca de acessórios. Inspeção o cordão elétrico periodicamente, assim como as escovas de carvão. Caso seja necessário à troca procure sempre uma assistência técnica autorizada. Mantenha os cabos e pontos onde o operador segura a ferramenta sempre limpos, secos e livres de óleo ou graxa.

20. Nunca substitua peças ou partes pessoalmente, e nem peça a outra pessoa para fazê-lo, leve sempre a ferramenta a uma assistência técnica autorizada mais próxima.

21. Não utilize a ferramenta caso o interruptor não funcione adequadamente e nunca faça "ligação direta", consulte a assistência técnica autorizada mais próxima.

22. Utilize somente partes, peças e acessórios originais.

23. A utilização incorreta da ferramenta prevista e exposta nos itens 6, 7, 8, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21 e 22 implica na perda do direito à GARANTIA deste produto.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Sempre utilize equipamentos de proteção individual (EPI) apropriados.
2. Mantenha as mãos longe das partes giratórias.
3. Segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos.
4. Não deixe a ferramenta funcionando livremente. Opere-a somente quando estiver segurando-a firmemente.
5. Não toque no bits / ponteira durante a operação.

## INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO BITS / PONTEIRA

Para instalar ou substituir o bits / ponteira proceda da seguinte maneira, fig. 1:

1. Retire o batente de profundidade (1);
2. Retire o bits / ponteira (12) do encaixe sextavado;
3. Coloque o bits / ponteira (12) desejado;
4. Coloque novamente o batente de profundidade (1);

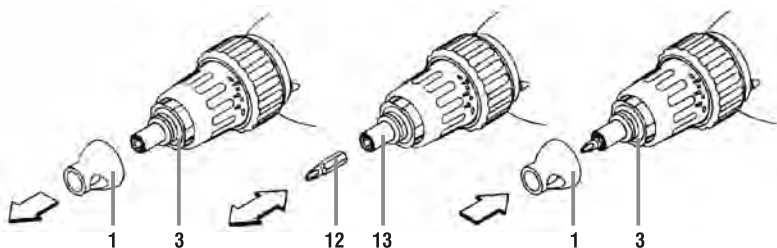


fig. 1 - instalação e substituição do bits / ponteira

## REGULAGEM DO LIMITADOR DE PROFUNDIDADE

Para que o parafuso entre menos no material gire o regulador de profundidade (4) no sentido horário conforme fig. 2.

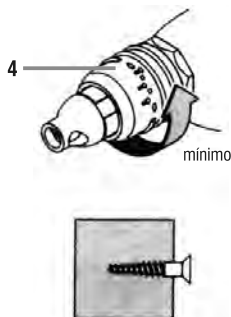


fig. 2 - regulagem para que o parafuso entre menos no material

Para que o parafuso entre mais no material gire o regulador de profundidade (4) no sentido anti-horário conforme fig. 3.

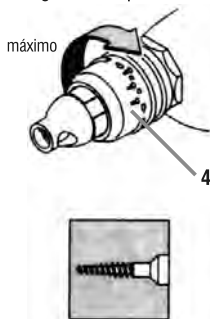


fig. 3 - regulagem para que o parafuso entre mais no material

### AJUSTE DE VELOCIDADE

A velocidade de rotação pode ser controlada através da pressão no interruptor de acionamento (9). Pouca pressão no interruptor resulta em rotações baixas, e na medida em que o botão vai sendo pressionado a velocidade vai aumentando. Utilize o botão de ajuste de velocidade (10) para regular a rotação de acordo com a necessidade de fixação.

### INTERRUPTOR

Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor de acionamento (9). Solte-o para desligar. Para operação contínua, acione o interruptor (9) e aperte o botão de trava do interruptor (8). Para desligar, basta pressionar o interruptor (9) e soltá-lo.

### SENTIDO DE ROTAÇÃO

Para reverter o sentido de rotação da parafusadeira primeiro é necessário que a mesma esteja com o motor completamente parado, caso contrário poderão ocorrer danos à ferramenta e estes não estarão cobertos pela garantia da mesma. Rotação no sentido horário (parafusar) mova o botão sentido de rotação (7) para a direita, conforme mostra a fig. 4.

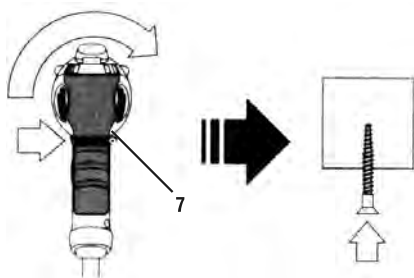


fig. 4 - sentido de rotação para a direita

Para colocar a rotação no sentido anti-horário (retirar o parafuso da peça) mova o botão sentido de rotação (7) para a esquerda, conforme mostra a fig. 5.

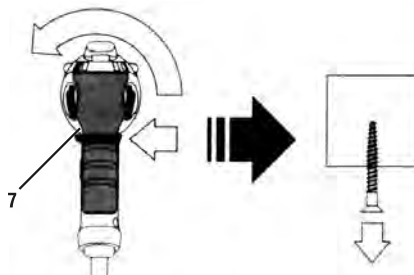


fig. 5 - sentido de rotação para a esquerda

## **CUIDADO**

A pressão excessiva sobre a ferramenta, não aumenta a velocidade de parafusamento, e sim irá diminuir o rendimento e a vida útil da ferramenta.

## **OPERAÇÃO DE PARAFUSAR**

Para parafusar proceda da seguinte maneira:

1. Coloque o bits / ponteira (12) no encaixe sextavado (13);
2. Mova o botão de reversão (7) para a direita (rotação horária);
3. Regule a profundidade de penetração do parafuso;
4. Pressione a parafusadeira contra o parafuso e simultaneamente pressione levemente o interruptor (9);
5. A medida que o parafuso for penetrando o material aumente a pressão no interruptor (9) com isso a velocidade irá aumentando;
6. Assim que o batente de profundidade encostar na peça a parafusadeira irá parar de rotacionar automaticamente;

## **OPERAÇÃO DE DESPARAFUSAR**

Para desparafusar proceda da seguinte maneira:

1. Coloque o bits / ponteira (12) no encaixe sextavado (13);
2. Mova o botão de reversão (7) para a esquerda (rotação anti-horária);
3. Retire o regulador de profundidade (1) ou regule-o de modo que tenha acesso a cabeça do parafuso sem que o mesmo toque a peça;
4. Pressione a parafusadeira contra o parafuso e simultaneamente pressione levemente o interruptor (9);
5. A medida que o parafuso for saindo do material aumente a pressão sobre o interruptor (9);

## **MANUTENÇÃO**

Antes de efetuar inspeção e ou manutenção, verifique se a ferramenta está desligada e o plugue fora da tomada. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, as inspeções e troca das escovas de carvão ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por uma assistência técnica autorizada.

## **ACESSÓRIOS**

Os complementos especificados neste manual são recomendados para uso exclusivo em ferramentas VONDER. O uso de qualquer outro acessório não recomendado poderá apresentar riscos ao usuário e ou danos ao equipamento e conseqüentemente na perda do direito de garantia.

## **CERTIFICADO DE GARANTIA**

As ferramentas elétricas VONDER são garantidas por 12 (doze) meses contra não conformidades de fabricação, a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 9 (nove) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, procure a assistência técnica VONDER mais próxima. No caso de constatação de não conformidade pela assistência técnica o conserto será efetuado em garantia.

## **A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTESS CONDIÇÕES:**

O consumidor deverá apresentar obrigatoriamente, a nota fiscal de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o equipamento foi adquirido.

## **PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:**

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Caso ocorra à ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Falta de manutenção preventiva da ferramenta;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes / inadequadas;
2. Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, uso indevido, quedas, impactos, e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
3. A Garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a assistência técnica mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



- 1) Tope de profundidad
- 2) Casquillo del limitador
- 3) Regulador de profundidad
- 4) Sistema de ajuste de profundidad
- 5) Aletas de ventilación
- 6) Gancho para cinturón
- 7) Botón de reversión
- 8) Botón traba del interruptor
- 9) Interruptor de accionamiento
- 10) Botón de ajuste de velocidad

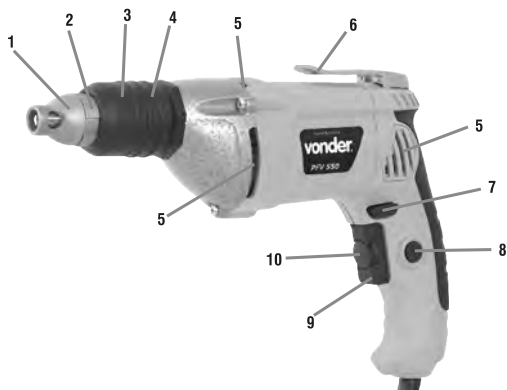


Imagen ilustrativa

**ATENCIÓN: AL UTILIZAR HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR RIESGOS DE CHOQUE ELÉCTRICO Y ACCIDENTES.**

#### ORIENTACIONES GENERALES

1. Mantenga el área de trabajo siempre limpia. La desorganización puede causar accidentes.
2. No utilice herramientas eléctricas en lugares mojados o en presencia de gases o líquidos inflamables. Nunca exponga ni utilice la herramienta bajo la lluvia.
3. Mantenga niños y otros visitantes alejados del lugar de trabajo.
4. Utilice siempre equipos de protección individual (EPI), apropiados para cada tipo de trabajo.
5. Utilice ropa apropiada. No utilice ropa demasiado ancha ni ningún tipo de accesorios (anillos, argollas, cadenas, aretes, relojes, entre otros), ya que pueden quedar presos en las partes móviles de la máquina. Personas con pelo largo deben agarrarlo apropiadamente antes del uso de la herramienta.
6. Nunca cargue la herramienta asegurándola por el cable eléctrico y nunca tire el cable eléctrico para desconectar el enchufe del tomacorriente. Proteja el cable eléctrico o la extensión del calor, aceite o superficies abrasivas y cortantes.
7. Antes de encender u operar la herramienta, verifique si las llaves o accesorios de ajuste fueron retirados de la misma. Verifique si los accesorios están debidamente instalados y si existen elementos dañados o rotos en la herramienta. En el caso de que haya partes dañadas, busque una asistencia técnica autorizada.
8. Verifique la tensión correcta antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.
  - a) La tensión alta puede causar accidentes al operador y daños a la herramienta.
  - b) La tensión baja puede causar daños a la herramienta.
9. Fije la pieza que será trabajada. Utilice prensas (tornos de mesa) o similares para la fijación lo que permite al usuario mantener las dos manos libres para operar la herramienta con seguridad.
10. Si la herramienta presenta exceso de chispa dentro de la caja del motor, desconéctela inmediatamente y llévela a la asistencia técnica autorizada más próxima.
11. Al operar la herramienta en lugar abierto, use sólo extensiones destinadas a esa función evitando cables improvisados.
12. Protéjase contra choques eléctricos. Evite tocar en superficies metálicas que hagan "conexión a tierra" al usar la herramienta.
13. No fuerce la herramienta. Nunca utilice fuerza excesiva de los brazos empujando la herramienta contra el material trabajado y nunca apoye el cuerpo sobre la misma, eso perjudica la operación, disminuyendo la rotación (velocidad), pudiendo provocar la quema total o parcial de los componentes.
14. Use la herramienta apropiada. No utilice pequeñas herramientas para hacer el trabajo de una herramienta con características técnicas superiores. Sólo utilice la herramienta para el propósito para el cual fue desarrollada, nunca haga adaptaciones.
15. Siempre ubíquese correctamente. Manténgase en posición adecuada y segura para operar el equipo. Al colocar la máquina en operación, consérvela a una distancia de 20 cm del cuerpo, inclusive apagado el interruptor, ya que la parada no es instantánea, espere hasta la parada total.
16. Desconecte el enchufe del tomacorriente cuando no esté usando la herramienta y también durante el cambio de accesorios de la misma.
17. Evite accionamientos involuntarios. Nunca cargue la herramienta con el cable eléctrico conectado al tomacorriente y con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor está apagado y trabado antes de conectar el cable eléctrico al tomacorriente.
18. Guarde correctamente las herramientas cuando no esté usándolas. Guárdelas en lugar seco, y fuera del alcance de los niños.
19. Cuide la herramienta. Manténgala siempre limpia. Siga correctamente las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione el cable eléctrico periódicamente, así como los cepillos de carbón. Si es necesario el cambio procure siempre una asistencia técnica autorizada. Mantenga los cables y puntos donde el operador asegura la herramienta siempre limpios, secos y libres de aceite o grasa.
20. Nunca sustituya piezas o partes personalmente, ni pida a otra persona para hacerlo, lleve siempre la herramienta a una asistencia técnica autorizada más próxima.
21. No utilice la herramienta en el caso de que la herramienta no funcione adecuadamente y nunca haga "conexión directa", consulte la asistencia técnica autorizada más próxima.
22. Utilice solamente partes, piezas y accesorios originales.
23. La utilización incorrecta de la Herramienta prevista y expuesta en los ítems 6, 7, 8, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21 e 22 implica la pérdida del derecho a la GARANTÍA de este producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Siempre utilice equipos de protección individual (EPI) apropiados.
2. Mantenga las manos lejos de las partes giratorias.
3. Asegure la herramienta firmemente con ambas manos.
4. No deje la herramienta funcionando libremente. Opérela solamente cuando esté asegurándola firmemente.
5. No toque las puntas / bits durante la operación.

## INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN PUNTA/ BITS

Para instalar o sustituir la punta / bits proceda de la siguiente manera, fig.1:

1. Retire el tope de profundidad (1);
2. Retire la punta / bits (12) del encaje hexagonal;
3. Coloque la punta /bits (12) deseada;
4. Coloque nuevamente el tope de profundidad (1);

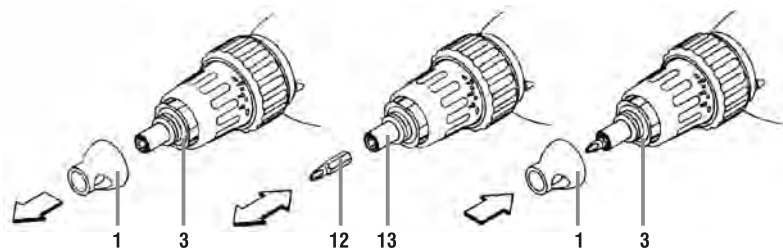


fig. 1- Instalación y sustitución de la punta / bits

## AJUSTE DEL LIMITADOR DE PROFUNDIDAD

Para que el tornillo entre menos en el material gire el regulador de profundidad (4) en sentido horario conforme fig. 2.

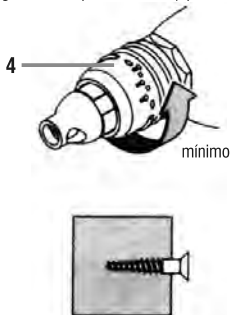


fig.2- Ajuste para que el tornillo entre menos en el material

Para que el tornillo entre más en el material gire el regulador de profundidad (4) en sentido anti-horario conforme fig. 3.

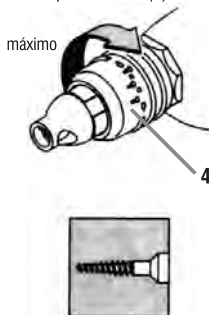


fig.3 – ajuste para que el tornillo entre más en el material

## AJUSTE DE VELOCIDAD

La velocidad de rotación puede ser controlada a través de la presión en el interruptor de accionamiento (9). Poca presión en el interruptor resulta en rotaciones bajas, y en la medida en que el botón va siendo presionado la velocidad va aumentando. Utilice el botón de ajuste de velocidad (10) para ajustar la rotación de acuerdo con la necesidad de fijación.

## INTERRUPTOR

Para encender la herramienta, presione el interruptor de accionamiento (9). Suéltelo para apagar. Para operación continua, accione el interruptor (9) y apriete el botón de traba del interruptor (8). Para apagar, basta presionar el interruptor (9) y soltarlo.

## SENTIDO DE ROTACIÓN

Para invertir el sentido de rotación del atornillador eléctrico primero es necesario que el mismo esté con el motor completamente parado, en el caso contrario podrán ocurrir daños en la herramienta y estos no estarán cubiertos por la garantía de la misma. Rotación en el sentido horario (atornillar) mueva el botón sentido de rotación (7) para la derecha, conforme muestra la fig. 4.

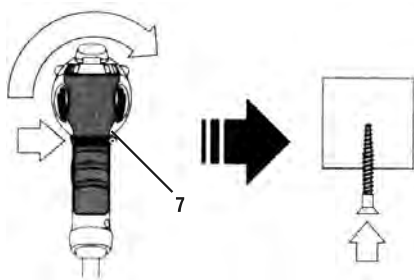


fig.4- sentido de rotación para la derecha

Para colocar la rotación en el sentido anti-horario (retirar el tornillo de la pieza) mueva el botón sentido de rotación (7) para la izquierda, conforme muestra la fig. 5.

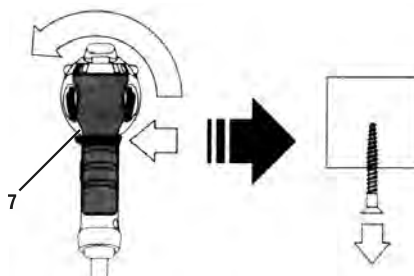


fig.5 – sentido de rotación para la izquierda

## CUIDADO

La presión excesiva sobre la herramienta, no aumenta la velocidad para atornillar, y si va a disminuir el rendimiento y la vida útil de la herramienta.

## OPERACIÓN DE ATORNILLAR

Para atornillar proceda de la siguiente manera:

1. Coloque la punta/bit (12) en el encaje hexagonal (13);
2. Mueva el botón de reversión (7) para la derecha (rotación horaria);
3. Regule la profundidad de penetración del tornillo;
4. Presione el atornillador eléctrico contra el tornillo y simultáneamente presione ligeramente el interruptor (9);
5. A medida que el tornillo vaya penetrando el material, aumente la presión en el interruptor (9) con eso la velocidad va aumentando;
6. Cuando el tope de profundidad toque la pieza el atornillador eléctrico va a parar de girar automáticamente.

## OPERACIÓN DE DESATORNILLAR

Para desatornillar proceda de la siguiente manera:

1. Coloque la punta / bit (12) en el encaje hexagonal (13);
2. Mueva el botón de reversión (7) para la izquierda (rotación anti-horaria);
3. Retire el regulador de profundidad (1) o ajústelo de modo que tenga acceso la cabeza del tornillo sin que el mismo toque la pieza;
4. Presione el atornillador eléctrico contra el tornillo y simultáneamente presione ligeramente el interruptor (9);
5. A medida que el tornillo vaya saliendo del material aumente la presión sobre el interruptor (9);

## MANTENIMIENTO

Antes de efectuar inspección y o mantenimiento, verifique si la herramienta está apagada y el enchufe fuera del tomacorriente. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y cambio de los cepillos de carbón o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados sólo por una asistencia técnica autorizada.

## ACCESORIOS

Los complementos especificados en este manual son recomendados para uso exclusivo en herramientas VONDER. El uso de cualquier otro accesorio no recomendado podrá presentar riesgos al usuario y o daños al equipo y en consecuencia la pérdida del derecho de garantía.

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Las herramientas eléctricas VONDER son garantizadas por 12 (doce) meses contra disconformidades de fabricación, a partir de la fecha de compra, siendo 3 (tres) meses de plazo de garantía legal (CDC) y más 9 (nueve) meses concedidos por el fabricante. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica VONDER más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

## LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1) El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

## PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

1) El incumplimiento de una o más de las siguientes hipótesis invalidará la garantía:

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;

- En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;

- En el caso de que ocurra conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;

- Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;

- Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes / inadecuadas;

2) Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3) La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Atornillador eléctrico	Tensión	PFV 550
Código	127 V~	60.01.550.010
	220 V~	60.01.550.020
Potencia [W]		550
Corriente [A]	127 V~	4,33
	220 V~	2,40
Rotación en vacío [rpm]		0-4.000
Torque		13 Nm
Diámetro máx. del tornillo		6 mm - 1/4"
Encaje		Hexagonal 1/4"
Aislamiento		 (Doble)

## NOTAS

---

---

---



# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada  
[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda.  
CNPJ: 76.635.689/0001-92

81381

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~	
Cliente:			
Endereço:			
Cidade:	UF:	CEP:	
Fone:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº:	Data da venda:        /        /		
Nome do vendedor:	Fone:		
Carimbo da empresa:			